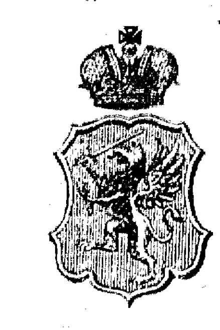
# ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

**Годъ XXII.**

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 5 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 5 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.


Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

# Livländische Gouvernements-Zeitung.

**XXII. Jahrgang.**

**№ 38.** Пятница 5. Апрѣля. Freitag, 5. April **1874.**


## Оффиціальная Часть.
## Officieller Theil.

### Общій Отдѣлъ. Allgemeine Abtheilung.

Шлокскій Магистратъ донесъ Лифляндскому Губернскому Управленію, что выданный Лизѣ Агатѣ Вейтнеръ билетъ отъ 7. Декабря 1873 года за № 270 затерянъ.

Вслѣдствіе сего Лифляндское Губернское Управленіе симъ предлагаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ по имперіи считать означенный билетъ недѣйствительнымъ и въ случаѣ отысканія или предъявленія онаго кѣмъ либо отобрать и выслать его въ Шлокскій Магистратъ. № 1071.

Der Schlocksche Magistrat hat der Livländischen Gouvernements-Verwaltung berichtet, daß das der Arbeiterokladistin Liese Agathe **Weitner**, unter dem 7. December 1873 sub Nr. 270 ertheilte Billet verloren sei.

Demnach wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden im Reiche desmittelst aufgetragen, das obgenannte Document als mortificirt zu betrachten und bei dessen Ermittelung oder Vorstellung dasselbe dem Inhaber abzunehmen und an den Schlockschen Magistrat auszusenden. Nr. 1071.

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ по имперіи розыскивать унтеръ-офицерскую вдову Лотте Краузе, она же Страздингъ и въ случаѣ отысканія увѣдомить Рижскій Магистратъ, ссылаясь на представленіе его отъ 8. Марта 1874 года за № 1674. № 1074.

In Folge desfallsiger Unterlegung des Rigaschen Raths wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden im Reiche hierdurch aufgetragen, nach der Unteroffizierswittwe Lotte **Krause**, alias Strasding, Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle den Rigaschen Rath auf dessen Unterlegung vom 8. März 1874 Nr. 1674 in Kenntniß zu setzen. Nr. 1074.

Вслѣдствіе донесенія Рижскаго Ландгерихта Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ по имперіи розыскивать Мартина Балтинга и въ случаѣ отысканія понудить его къ явкѣ въ означенный судъ. № 1073.

In Folge desfallsiger Unterlegung des Rigaschen Landgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden im Reiche hierdurch aufgetragen, nach dem Martin **Balting**, Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle vor das Rigasche Landgericht zu sistiren. Nr. 1073.

Вслѣдствіе донесенія 2. Эзельскаго Приходскаго Суда Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ по имперіи розыскивать Эзельскихъ крестьянъ Миккеля Пельнеера отъ общества имѣнія Альтъ-Левель и Юрри Колька отъ общества имѣнія Сакля и въ случаѣ отысканія выслать ихъ по этапу въ упомянутый Приходскій Судъ. № 1075.

In Folge desfallsiger Unterlegung des 2. Oeselschen Kirchspielsgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden im Reiche hierdurch aufgetragen, nach den Oeselschen Bauern Mikkel **Pöllnäer** vom Gute Alt-Löwell und Jurri **Kolk** vom Gute Sackla, Nachforschungen anzustellen und dieselben im Ermittelungsfalle an das genannte Kirchspielsgericht arrestlich auszusenden. Nr. 1075.

### Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Государь Императоръ согласно положенію комитета гг. Министровъ, въ слѣдствіе представленія Министра Путей Сообщенія, въ 1. день прошлаго Февраля, Всемилостивѣйше соизволилъ пожаловать Швейцарскому гражданину Зингле и прусскому подданному Марешалю, за полезные труды ихъ при постройкѣ желѣзныхъ дорогъ и въ особенности постоянныхъ желѣзно-дорожныхъ мостовъ въ Россіи,

ордена: первому св. Анны 3 ст., а послѣднему св. Станислава 3. степени. № 1092.

Der Herr und Kaiser hat gemäß dem Beschlusse des Comités der Herren Minister in Folge der Vorstellung des Ministers der Wegecommunication am 1. Februar 1874 dem Schweizer Bürger **Single** und dem preussischen Unterthane **Marechal** für ihre nützlichen Dienste bei dem Bau von Eisenbahnen und insonderheit von stehenden Eisenbahnbrücken in Rußland, dem ersteren den St. Annen-Orden 3. Classe und dem letzteren den St. Stanislausorden 3. Classe Allergnädigst zu verleihen geruht. Nr. 1092.

Лифляндское Губернское Управленіе доводитъ симъ до всеобщаго свѣдѣнія и руководства нижеслѣдующее объявленіе, напечатанное въ № 41 Правительственнаго Вѣстника сего года:

Министръ Внутреннихъ Дѣлъ, по соглашенію съ другими Министрами, а также съ управляющими отдѣльными частями, установилъ слѣдующій порядокъ сдачи на почту казенной корреспонденціи, пересылаемой безплатно:

Казенная корреспонденція сдается по прежнему по разсыльной книгѣ и, кромѣ того, по желанію правительственныхъ учрежденій, при особой описи, или безъ опой. Въ первомъ случаѣ почтовый пріемщикъ дѣлаетъ въ разсыльной книгѣ росписку съ обозначеніемъ, что корреспонденція принята по „описи", а самая опись оставляется для храненія въ почтовомъ учрежденіи для справокъ; во второмъ случаѣ почтовый пріемщикъ дѣлаетъ въ разсыльной книгѣ обыкновенную росписку въ пріемѣ корреспонденціи.

Въ описи обозначается все то, что вносится въ разсыльную книгу, а именно: отъ какого учрежденія или лица, и какого года, мѣсяца и числа сдается корреспонденція, кому она адресована, куда именно, и за какимъ померомъ. Описи заготовляются отдѣльно по родамъ корреспонденціи въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ пріемъ каждаго рода корреспонденціи производится въ отдѣльныхъ Экспедиціяхъ.

Вышеизложенный порядокъ вводится въ С.-Петербургскомъ и Московскомъ Почтамтахъ съ 1. Марта сего года, а въ остальныхъ почтовыхъ учрежденіяхъ съ 1. числа мѣсяца слѣдующаго за тѣмъ, въ который получится на мѣстѣ настоящее распоряженіе.

Начальники губерній приглашаются озаботиться немедленнымъ перепечатаніемъ сего распоряженія въ мѣстныхъ губернскихъ вѣдомостяхъ. № 984.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird nachstehende, in Nr. 41 des Staatsanzeigers d. J. enthaltene Publication desmittelst zur allgemeinen Wissenschaft und Nachachtung bekannt gemacht:

Der Minister des Innern hat im Einvernehmen mit den übrigen Ministern, sowie mit den Verwaltenden der abgetheilten Zweige folgende Ordnung für die Abgabe der unentgeltlich zu befördernden Kronscorrespondenz auf der Post festgesetzt:

Die Kronscorrespondenz wird wie früher nach einem Expeditionsbuche und außerdem auf Wunsch der Regierungsinstitutionen nach einem besonderen Verzeichnisse, oder ohne dasselbe abgegeben. Im ersten Falle quittirt der Postempfänger im Expeditionsbuche mit der Angabe, daß die Correspondenz laut „Verzeichniß" empfangen worden ist, das Verzeichniß selbst aber bleibt zur Aufbewahrung in der Postbehörde zu etwaigen Ermittelungen; im zweiten Falle quittirt der Postempfänger im Expeditionsbuche in gewöhnlicher Weise über den Empfang der Correspondenz.

In dem Verzeichniß wird alles dasjenige angegeben, was in das Expeditionsbuch eingetragen wird, und zwar: von welcher Institution oder Person und in welchem Jahre, Monate und unter welchem Datum die Correspondenz abgegeben wird, an wen, wohin namentlich und unter welcher Nummer sie adressirt ist. Die Verzeichnisse werden nach den Gattungen der Correspondenz an denjenigen Orten gesondert angefertigt, wo die Annahme jeder Gattung in gesonderten Expeditionen stattfindet.

Die obige Ordnung wird in den Postämtern zu St. Petersburg und Moskau vom 1. März d. J. ab, in den übrigen Postinstitutionen aber vom ersten Tage des Monats ab, welcher auf denjenigen folgt, in welchem sie die gegenwärtige Anordnung an Ort und Stelle erhalten, eingeführt.

Die Gouvernements-Chefs werden aufgefordert, für den unverzüglichen Abdruck dieser Anordnung in der örtlichen Gouvernements-Zeitung Sorge zu tragen. Nr. 984.

Г. И. д. Лифляндскаго Губернатора разрѣшено Рижскимъ 1. гильдіи купцамъ Карлу Неверману и Магнусу Эмилю Гейблигу дальнѣйшее содержаніе разрѣшенной первому 14. Іюля 1873 года фабрики для приготовленія колесной мази въ состоящемъ въ С.-Петербургскомъ форштадтѣ по большой Александровской улицѣ подъ № 460 домѣ подъ фирмою „Карлъ Неверманъ и Комп." № 687.

Von dem Herrn stellv. Livländischen Gouverneur ist den Rigaschen Kaufleuten 1. Gilde Carl **Nevermann** und Magnus Emil **Heiblig** die Fortführung der dem Ersteren unterm 14. Juli 1873 concessionirten Fabrik zur Anfertigung von Wagenschmiere in dem in der St. Peterburger Vorstadt, große Alexanderstraße sub Nr. 460 bele-

genen Hause unter der Firma „**Carl Nevermann & Co.**" gestattet worden. Nr. 687.

Г. И. д. Лифляндскаго Губернатора разрѣшено Рижскому купцу Альфреду Эльриху дальнѣйшее содержаніе подъ фирмою „А. Эльрихъ и Комп." пріобрѣтенной имъ отъ купца Ф. В. Грамана въ принадлежащемъ къ патримоніальному округу г. Риги имѣніи Гильхенсгольмѣ фабрики для приготовленія колесной мази. № 715.

Von dem Herrn stellv. Livländischen Gouverneur ist dem Rigaschen Kaufmann Alfred **Oelrich** die **Concession** zur Fortführung der von ihm von dem Kaufmann F. W. Grahmann acquirirten Wagenschmierfabrik auf dem zum Stadtpatrimonialgebiete gehörigen Theile des Gutes Hilchensholm unter der Firma „**A. Oehlrich & Co.**" ertheilt worden. Nr. 715.

Лифляндскимъ Губернскимъ Управленіемъ симъ доводится до всеобщаго свѣдѣнія, что согласно циркулярному предписанію г. Министра Внутреннихъ Дѣлъ отъ 23. Декабря 1873 года за № 203 въ отклоненіи излишнихъ расходовъ казны на перевозку пороха малыми количествами по нѣсколько разъ въ годъ въ одно и тоже мѣсто, частныя лица, получившія право продавать порохъ, имѣютъ требовать чрезъ посредство г. Лифляндскаго Губернатора на вольную продажу охотничій порохъ не менѣе 25 пудовъ въ одинъ разъ и при томъ, если можно, лѣтомъ или зимою, дабы транспорты съ порохомъ не могли останавливаться въ пути за распутицей. № 719.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird hiermit zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß in Gemäßheit der Circulairvorschrift des Herrn Ministers des Innern vom 23. December 1873 Nr. 203 zur Vermeidung unnützer Kosten, welche der Krone dadurch erwachsen, daß geringe Quantitäten Pulver zu verschiedenen Zeiten im Jahre nach einem und demselben Orte zu transportiren sind, diejenigen Privatpersonen, welche das Recht des Pulververkaufs erlangt haben, durch Vermittelung des Herrn Livländischen Gouverneurs um die **Ablassung von Jagdpulver** zum freien Verkauf in nicht geringeren Quantitäten als 25 Pud auf einmal und außerdem, wenn möglich, nur im Sommer und Winter nachzusuchen haben, damit der Transport des Pulvers nicht durch die schlechte Beschaffenheit der Wege aufgehalten werde. Nr. 719.

Von dem Rigaschen Stadtpatrimonial-Kirchspielsgericht wird auf Antrag der Lindenruhschen Gutsverwaltung der preußische Unterthan August **Degen**, welcher ein, zum genannten Gute gehöriges, auf der Charte mit Nr. 113 und 114 bezeichnetes, 10 Lofstellen im Flächenraum enthaltendes und in der Nähe der Riga-Mitauer Eisenbahn belegenes Grundstück behufs Einrichtung einer Gartenwirthschaft vom 29. Juni 1872 bis zum 1. Mai 1903 gepachtet, seine Pachtstelle jedoch bereits zu Anfang des verflossenen Jahres verlassen hat, und dessen gegenwärtiger Aufenthaltsort wiederholter Nachforschungen ungeachtet nicht zu ermitteln gewesen ist, — hierdurch angewiesen, binnen sechs Monaten a dato, d. h. spätestens bis zum 20. September 1874 sich persönlich oder durch einen gehörig legitimirten und instruirten Bevollmächtigten bei dieser Behörde zu melden und sich darüber zu erklären, ob er zur Erfüllung seiner, dem Verpächter gegenüber contractlich übernommenen Verpflichtungen bereit oder ob er etwa gesonnen sei, von dem mit dem Herrn Erbbesitzer von Lindenruh abgeschlossenen Pachtcontract zurückzutreten, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser präclusivischen Meldungsfrist er mit jeder weiteren Erklärung, sowie nicht minder mit der Geltendmachung von Ersatzansprüchen wegen etwaiger Meliorationen rc. ohne Weiteres werde ausgeschlossen, der Lindenruhschen Gutsverwaltung aber werde gestattet werden, wegen Annullirung des mehrerwähnten Pachtcontractes die erforderlichen Anträge bei diesem Kirchspielsgericht zu verlautbaren.
Riga, den 20. März 1874. Nr. 80. 3

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird zur Nachachtung derer, die es angeht, hiemit bekannt gemacht:

1) daß an dem **Dünaufer der Moskauer Vorstadt** oberhalb des dritten Wensels fernerhin **keine Strusen** angelegt werden dürfen;

2) daß der **Uferraum zwischen dem zweiten und dritten Wensel** ausschließlich **zum Anlegen einer Reihe Strusen** mit diversen Waaren, jedoch ohne Beiladung von Schüttwaaren, bestimmt ist, dagegen alle Strusen, deren Ladung aus diversen Waaren und Schüttwaaren besteht, sowie alle Strusen, welche ausschließlich Schüttwaaren enthalten, am Bönkensholm ihren Standort zu nehmen haben;

3) daß der obere Theil des **Dünauferraums zwischen dem ersten und zweiten Wensel** mit Genehmigung der Flußpolizei in dem Maaße zum Anlegen von Strusen mit diversen Waaren ohne Schüttwaaren benützt werden darf, als die Zahl der mit Hanf beladenen Strusen die im Punkt 1 der Publication des Raths vom 23. Mai 1872 Nr. 3614 vorgeschriebene Maximalzahl von 24 Strusen nicht erreicht. Nr. 2083. 2
Riga-Rathhaus, am 23. März 1874.

Магистратъ Императорскаго города Риги симъ объявляетъ для надлежащаго, отъ кого слѣдовать будетъ, исполненія:

1) что на Моковскомъ Форштадтѣ по набережной р. Двины выше третьяго спуска (вензеля) струга становиться не должны;

2) что мѣсто между вторымъ и третьимъ спускомъ (вензелемъ) назначается для причала струговъ съ разными товарами, кромѣ сыпучаго товара, впрочемъ лишь въ одномъ ряду; струга же съ разными и въ томъ числѣ съ сыпучими товарами, а равно струга, грузъ которыхъ состоитъ въ однихъ сыпучихъ товарахъ, должны становиться у Бенкенгольма;

3) что вверхъ по р. Двинѣ между первымъ и вторымъ спускомъ (вензелемъ) съ дозволенія Рѣчной Полиціи набережная можетъ быть употреблема для причала струговъ съ разными, за исключеніемъ сыпучихъ, товарами на столько, чтобы число нагруженныхъ пенькою струговъ непревышало означеннаго во пунктѣ I публикаціи Магистрата отъ 23. Мая 1872 г. за № 3614 наибольшаго числа 24. струговъ.
Рига-ратгаузъ, 23. Марта 1874. № 2083. 2

In Anlaß dessen, daß von Bauern, welche mit Flachs zur Stadt Riga gekommen, wiederholt bei dieser Behörde darüber Beschwerde geführt worden ist, daß sie von Aufkäufern, welche sich außerhalb der Stadt in den Krügen aufhalten, oft auf der Straße zum Handel überredet und nach Abladung der Waare bei der Auszahlung betrogen worden, — werden von dem Rigaschen Ordnungsgerichte alle Diejenigen, welche ihre Waaren, namentlich aber Flachs und Leinsaat nach Riga zum Markte bringen, dringend gewarnt, sich mit den außerhalb der Stadt in den Krügen aufhaltenden Aufkäufern in einen Handel einzulassen. Zugleich werden die Gemeinde-Aeltesten beauftragt, Obiges in ihren resp. Bezirken bekannt zu machen.
Riga, Ordnungsgericht den 22. März 1874.
Nr. 3915. 1

Kad no lauzineekeem pee schihs Teesas par to watrak reises jau suhdsibas peenestas, ka winni ar linnu prezzēm us Rihgas pilsfehtu brauzot no ahrpuss pilsfehtas krohgōs usturredameem uskuptscheem (Aufkäufern) us zeļzeļļa daudskahrt prezzupahrdohschanā peerunnati, un kad prezze iskrauta un nodohta, tad pee naudas ismaksaschanas peekrahpti tohpot, — tad teek no Rihgas Bruggu-Teesas wissi tee, kurri sawas prezzes, ka ittihpaschi linnus un linnusehklas, us Rihgas pilsfehtu pahrdot wedd, usaizinati wehra likt, tahdu sawu prezzu dehl ar minneteem uskupscheem andelē neeelaistees. Pee sinnama darrischanas schi augschā isteikta teek ikkatram walsts-wezzakam usdohts, topaschu sawā isdarrischanas aprinki sinnamu darrit.
Rihgas-Bruggu-Teesā, taï 22. Merz 1874.
Nr. 3915. 1

Verdächtigen Personen sind mehrere Bünde **Flachs**, die angeblich theils auf dem Wege nach Pernau gefunden, theils auch von Fuhrleuten erstanden worden, abgenommen und diesem Ordnungs-Gericht eingeliefert worden, — als worüber bei der Aufforderung Bekanntmachung ergeht, daß der rechtliche **Eigenthümer** mit den Beweisen seines Eigenthumsrechts sich innerhalb 4 Wochen a dato bei dem Wolmarschen Ordnungs-Gericht melden möge, — widrigenfalls mit dem herrenlosen Eigenthum gesetzlich verfahren werden wird. Nr. 2690. 2
Wolmar-Ordnungsgericht, den 20. März 1874.

Der zur Tammistschen Gemeinde gehörige Alexander **Holtsen** hat sich wider die Verfügung des Kaiserlichen Pernauschen Landgerichts der Aufsicht dieser Gemeindeverwaltung am 28. Februar c. entzogen, in solcher Veranlassung werden sämmtliche Guts-, Stadt- und Gemeindepolizeien hierdurch freundlichst ersucht, im Betreffungsfalle den Alexander Holtsen arrestlich an diese Gemeindeverwaltung auszusenden. Signalement des Alexander Holtsen: Alter 19¼ Jahr, Größe 2 Arschin 7 Werschok, Haare blond, Augen blau, Augenbraunen blond, Gesicht glatt, Gesichtsfarbe gesund.
Nr. 146. 3

Sehsu-mahzitaja pagasta waldischana usaizina wissus pee schi pagasta peederrigus lohzeklus, kas nekahda truhkuma un pee 1 Rbl. strahpes lihds 5. April sch. g. sawas walsts un krohna maksaschanas scheit nolihdsinaht, wezzuma sihmes peenest un passes isnemt.

Us kam wissas zeenijamas pilsfehtu un semmju polizejas teek laipnigi luhgtas, tohs kas passehm nepeeturreht, bet kur tee usturrahs, tohs peespeest, scho pawehlu ispildiht. Nr. 16. 1
Sehsu mahz. pag. wald. 5. Merzi 1874.

## Прокламы. Proclama.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. hat das Livländische Hofgericht auf Ansuchen der **Pauline Baronin von Ceumern**, geb. **von Berg**, kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche wider die **Mortification** des angezeigtermaaßen abhanden gekommenen extradirten Krepost-Originals des am 7. December 1863 zwischen dem Stabs-Rittmeister Magnus von Berg und dessen Tochter, der Baronin Pauline Ceumern, geb. von Berg über das **Gut Mahlenhof** abgeschlossenen, mit einem Additament vom 23. April 1864 versehenen und am 8. Juli 1864 sub Nr. 64 bei dem Livländischen Hofgerichte corroborirten Erbcessionstransactes und wider die Ausreichung eines neuen Krepost-Exemplars dieses Erbcessionstransactes an die Supplicantin Einwendungen formiren zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams innerhalb der gesetzlichen Meldungsfrist von sechs Monaten, d. i. bis zum 20. September 1874 und nicht später als innerhalb der beiden von sechs zu sechs Wochen nachfolgenden Acclamationen mit solchen ihren etwanigen Einreden allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben dieselben zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist Ausbleibende nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren Einreden gänzlich und für immer präcludirt und demgemäß das oberwähnte Krepost-Exemplar des am 8. Juli 1864 sub Nr. 64 hofgerichtlich corroborirten Erbcessionstransactes für mortificirt erkannt und ein neues Exemplar desselben an die Supplicantin ausgereicht werden soll. Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 1525. 2
Riga-Schloß, den 20. März 1874.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Märt Jaanson, Erbbesitzer des im St. Jakobischen Kirchspiele des Pernauschen Kreises, unter dem Gute Kerkau belegenen Grundstücks **Tammiko** Nr. 13, hieselbst darum nachgesucht hat, eine **Publication** in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm des ihm eigenthümlich gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt, mittels bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts, verkauft worden ist, daß dieses Grundstück, mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören solle, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 21. August 1874, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll und zwar das Grundstück:

Tammiko Nr. 13, groß 6 Thlr. $74^{31}/_{112}$ Gr., dem Bauer Karl Riepulk für den Kaufpreis von 1200 Rbl. S.

Fellin, den 21. Februar 1874. Nr. 99. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen

Wissenschaft: demnach der Herr Kirchspielsrichter Julius von Nasacklu, Erbbesitzer des im St. Jacobischen Kirchspiele des Pernauschen Kreises belegenen Gutes **Sallentack mit Wahhenorm**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Bauerlande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte verkauft worden sind, daß diese Grundstücke mit den zu denselben gehörigen Gebäuden und Appertinentien den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies, von allen auf dem Gute Sallentack mit Wahhenorm ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 21. August 1874 bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen:

Avo Nr. 1, groß 13 Thlr. $30^{48}/_{112}$ Gr., dem Bauer Maddis Maddisson für den Kaufpreis von 1800 Rbl. S.

Jaago Nr. 2, groß 14 Thlr. $41^{40}/_{112}$ Gr., dem Bauer Märt Markson für den Kaufpreis von 1945 R. S.

Seppa Nr. 3, groß 12 Thlr. $22^{82}/_{112}$ Gr., dem Bauer Haus Luks für den Kaufpreis von 1550 Rbl. S.

Jaani Nr. 4, groß 11 Thlr. $33^{101}/_{112}$ Gr., dem Bauer Märt Jaakson für den Kaufpreis von 1450 Rbl. S.

Kerdi Nr. 13, groß 3 Thlr. $3^{96}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jaan Martson für den Kaufpreis von 400 Rbl. S.

Kaddaka Nr. 16, groß 3 Thlr. $87^{48}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jurri Wistberg für den Kaufpreis von 700 Rbl. S.

Fellin, den 21. Februar 1874. Nr. 94. 2

---

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen 2c. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: Demnach der Herr dim. Lieutenant E. A. von Lezius als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Oppekalnschen Kirchspiele belegenen Gutes **Alt-Laitzen** nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß die zu diesem Gute gehörigen wackenbuchmäßigen **Gesinde**, als:

1) Ruscha u. Sigsel Nr. 75 u. 79, groß 22 Thlr., auf den Alt-Laitzenschen Bauer Danne Tuhze für den Preis von 2095 Rbl. Silb.,
2) Ruscha u. Kunte Nr. 75 u. 78, groß 19 Thlr. 45 Gr., auf den Bauer Peter Ruscha für den Preis von 1820 Rbl. Silb.,
3) Wange Nr. 74, groß 80 Thlr., auf die Bauern Peter, Johann und Jahn Kendon für den Preis von 7000 Rbl. Silb.,
4) Piggul Nr. 7, groß 13 Thlr. 45 Gr., auf den Bauer Karl Weese für den Preis von 1300 Rbl. Silb.,
5) Krestekaln Nr. 5, groß 13 Thlr. 46 Gr., auf den Bauer Peter Weese für den Preis von 1100 Rbl. Silb.,
6) Piggul Nr. 6, groß 12 Thlr. 45 Gr., auf den Bauer Peter Zuckur für den Preis von 1200 Rbl. Silb.,
7) Tuhze Nr. 89 und 90, groß 45 Thlr., auf die Bauern Peter und Jakob Tuhze für den Preis von 4000 Rbl. Silb.,

dergestalt mittelst bei diesem Kreisgericht beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden sind, daß selbige Gesinde mit allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien den resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute Alt-Laitzen ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Creditsocietät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechte Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgericht mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einreden gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Gesinde nebst allen Gebäuden und Appertinentien den resp. Käufern als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum, erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen. Nr. 607. 1

Wenden, den 11. Februar 1874.

---

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen 2c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Marz Martinsohn, Erbbesitzer des im Papendorfschen Kirchspiele des Riga-Wolmarschen Kreises belegenen **Podsemschen Jehrte-Gesindes**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande des Gutes Podsem gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, der ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käuferin als freies und unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Jehrte-Gesinde bei Einem Kaiserlich Riga-Wolmarschen Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien, der resp. Käuferin erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll.

Das Gesinde Jehrte, groß 19 Thlr. 64 Gr., der Frau Sophie Marie von Vegesack geb. von Vegesack für den Preis von 3150 Rbl. S. Nr. 128. 1

Wolmar, den 1. März 1874.

---

Von dem Schulzenamte der Colonie Hirschenhof werden alle Diejenigen, welche an den **Nachlaß** des zu diesem Colonieverbande gehörig gewesenen, im Juli-Monat 1873 verstorbenen Militairs Ernst **Lewitzky** gegründete Ansprüche machen zu können meinen, hiermit aufgefordert, sich binnen neun Monaten a dato dieses Proclams, spätestens also am 4. November d. J. bei diesem Schulzenamte zu melden, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieses Meldungstermins Ausbleibende nicht weiter gehört, sondern mit ihren Ansprüchen und Forderungen an den Nachlaß des verstorbenen Lewitzky gänzlich abgewiesen werden sollen. Zugleich werden die etwaigen Schuldner des weil. Lewitzky, sowie Diejenigen, welche zu dessen Nachlaß gehörige Vermögensstücke in Händen haben sollten, desmittelst angewiesen, zur Vermeidung gesetzlicher Strafe binnen gleicher Frist von neun Monaten a dato dieses Proclams Anzeige von ihrer Schuld und von den in ihren Händen befindlichen Vermögensstücken bei diesem Schulzenamte zu machen und resp. selbige hierselbst einzuliefern. Nr. 26. 1

Schulzenamt der Colonie Hirschenhof am 4. Februar 1874.

---

Das 2. Wendensche Kirchspielsgericht macht bekannt, daß der gegenwärtig auf dem Gute Laudohn domicilirende Verwalter Moritz **Dommerstern** sich für **insolvent** erklärt hat, und fordert demzufolge Alle Diejenigen, welche an beregten Moritz Dommerstern irgend welche rechtliche Forderungen und Ansprüche zu haben vermeinen, ingleichen auch etwaige Debitores desselben, — hierdurch auf, diese ihre Forderungen und Ansprüche, wie auch Zahlungs- und sonstige Verpflichtungen bei dieser Behörde in dreimonatlicher Frist, d. i. bis zum 10. Mai d. J. sub poena praeclusi ac perpetui silentii, und zur Vermeidung gerichtlicher Verfolgung und Beahndung, mündlich, schriftlich oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte anzumelden und rechtlich zu begründen resp. in Anzeige zu bringen und zu liquidiren —, wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat.

Laudohn, im 2. Wendenschen Kirchspielsgerichte am 9. Februar 1874. Nr. 373. 1

---

Kad tas Zehsu kreisê, Leeseres basniz draudsê, appakfch Grawas muischas buhdamas Sappas lohpmuischas rentneeks pee schahs walsts peederrigs Jahn **Buklewitsch** parradu dehł irr konkursî krittis, tad teek wissi winna parradu deweji ka arri nehmeji usaizinati, tai nolikta laikâ no trim mehneseechm, no appakschâ rakstitas deenas, t. i. wismehlaki lihds 16. Mai s. g. ar sawahm prassischanahm jeb parradu lihdsinaschanahm pee schahs walsts teesas peeteiktees; turpretti teek noteikts, ka pehz scha nolikta laika wairs neweens netiks peenemts, bet ar parradu slehpejeem pehz likkuma isdarrihts.

Mehdsulas-Grawas walsts teesâ, tai 16. Februar 1874. Nr. 43. 1

---

## Торги. Torge.

Diejenigen, welche den, auf dem nördlichen Theile von Kiepenholm belegenen städtischen Grundplatz von 9920 Qu.-Faden oder $12_{,15}$ Lofstellen im Flächenraume auf Erbzinsrecht erwerben wollen, werden desmittelst aufgefordert, sich an den auf den 9. und 11. April c. anberaumten Ausbotsterminen um 12 Uhr Mittags zur Verlautbarung ihrer resp. Meistbote, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen und Bestellung der geforderten Sicherheiten beim Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio zu melden. Nr. 396. 3

Riga-Rathhaus, den 4. April 1874.

Лица, желающія пріобрѣсть въ потомственное оброчное владѣніе городской грунтъ, состоящій на сѣверной части Кипенгольма, величиною въ 9920 кв.-саженъ или $12_{,15}$ лофштелей, приглашаются симъ явиться въ торгамъ, которые производиться будутъ въ Присутствіи Рижской Коммисіи Городской Кассы 9. и 11. ч. сего Апрѣля, въ 12 часовъ полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисію для разсмотрѣнія условій, до означенныхъ торговъ касающихся и представленія требуемыхъ залоговъ. № 396. 3

Рига-ратгаузъ, 4. Апрѣля 1874 года.

---

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen 2c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht auf Instanz des Schujenpahlenschen Gemeindegerichts in Concurssachen des dasigen Grundbesitzers Tennis **Ampermau**, hiemit zur allgemeinen Wissenschaft, daß das im Riga-Wolmarschen Kreise und Dickelnschen Kirchspiele belegene 34 Thlr. 89 Gr. große, von dem benannten Tennis Ampermann mit Hilfe des Creditsystems für den Preis von 4600 Rbl. S. erkaufte und ihm gehörige Schujenpahlenschen Gesinde **Preening** sammt Appertinentien, jedoch mit Ausschluß des eisernen Inventariums zum öffentlichen und meistbietlichen Ausbot gestellt werden solle und zwar dergestalt, daß das genannte Preening-Gesinde sammt Appertinentien im Locale dieses Kreisgerichtes am 6. Mai und 7. Mai d. J. und falls auf einen Peretorg angetragen werden sollte am 8. Mai d. J. 10 Uhr Vormittags meistbietlich versteigert werden soll.

Die Bedingungen für diesen Ausbot sind allhier in Kanzellaria zu ersehen. Nr. 393. 2

Wolmar-Kreisgericht, den 20. März 1874.

---

Von Einem Kaiserlichen Pernauschen Landgericht wird andurch zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß auf Befehl Eines Erlauchten Hofgerichts das dem Alt-Fennernschen Bauern Michkel **Liit** zufolge unterm 2. December 1870 sub Nr. 208 bei Einem Erlauchten Hofgericht corroborirten Kaufcontractes eigenthümlich zugehörige Alt-Fennernsche Hofeslandgrundstück die Buschwächterei **Mallusaar** nebst derselben zugetheiltem Walde und daringelegenen Heuschlägen sammt Appertinentien, welches Grundstück für die auf dem Gute Alt-Fennern ruhende Pfandbriefforderung der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät annoch mitverhaftet ist — in zweien Tagen am 27. und 28. Mai d. J. und, falls in gesetzlicher Ordnung darauf angetragen wird, im nachfolgenden Peretorge am 29. Mai d. J. allhier bei diesem Landgericht unter den nachstehenden Bedingungen zum öffentlichen Meistbote gestellt werden wird.

1) daß der Meistbieter zur Vermeidung des bei etwaiger Zahlungssäumigkeit sofort für seine Gefahr und Rechnung zu bewerkstelligenden abermaligen Verkaufs des qu. Immobils

sei, den diesseitigen Zuschlagsabscheid nebst drei Rubeln an Publicationskosten, so wie nebst dem Einwilligungsattestat der Estländischen Districts-direction der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät, ungesäumt bei der Krepostexpedition Eines Erlauchten Hofgerichts zur Corroboration beizubringen und die der Kronscasse gebührenden Abgaben vom Kauf daselbst zu erlegen, den Meistbotschilling aber binnen sechs Wochen vom Tage des Zuschlagsabscheides bei Einem Erlauchten Hofgericht baar einzuzahlen, worauf erst die Uebergabe des Subhastationsobjectes an den Meistbieter für dessen alleinige Rechnung angeordnet werden soll.

2) daß der Meistbieter das qu. Grundstück sammt Appertinentien in dem zur Zeit des Meistbots befindlichen Zustande zu empfangen, wegen etwaiger Prä- und Prätensionen von der Zeit der Subhastation bis zur Einweisung aber sich mit dem bisherigen Inhaber des qu. Grundstücks für eigene Rechnung und Gefahr auseinanderzusetzen habe, ohne irgend eine Schadloshaltung aus dem Meistbotschilling verlangen zu dürfen.

3) daß der Meistbieter alle Kosten des Kaufs aus seinen eigenen Mitteln und ohne dafür irgend eine Abrechnung vom Meistbotschillinge beanspruchen zu dürfen zu tragen und die durch die diesem Landgericht committirte Subhastation geursachten sofort allhier baar einzuzahlen habe.

4) daß der Zuschlag im letzten Torge oder, falls darauf angetragen wird, im nachfolgenden Peretorge diesseits ertheilt werden soll,

und werden andurch Kaufliebhaber aufgefordert in den obgenannten Torgterminen zu gewöhnlicher Sessionszeit hierselbst bei diesem Landgericht sich einzufinden und Bot- und Ueberbot zu verlautbaren.

Fellin, den 27. Februar 1874. Nr. 356. 2

No Saikowas muischas walsts magasina, — Zehfu kreisē, Laudohnes basnizas draudsē, — tai 6. Mai 1874, 250 tschetwert rudsi un 200 tschetwert meeschi eekfch masakam dallam us wairak sohlischanas tiks pahrdohtas. Nr. 27. 3

Saikowa, tannî 25. Merz 1874.

Въ Комитетѣ Рижскаго военнаго госпиталя назначены изустные и посредствомъ запечатанныхъ объявленій торги 18., съ переторжкою 22. Апрѣля 1874 года въ 12 часовъ утра на отдачу съ подряда слѣдующихъ работъ: 1) постройку аптечной госпитальной мебели и 2) поставку 400 сосновыхъ досокъ, длиною $2\frac{1}{2}$ арш., шириною 5 верш. и толщиною 2 дюйма.

Желающіе торговаться, могутъ видѣть кондиціи въ канцеляріи означеннаго госпиталя ежедневно отъ 9 часовъ утра до 2 часовъ пополудни, кромѣ табельныхъ и воскресныхъ дней до окончанія переторжки, а въ самый день торга или переторжки имѣютъ предъявить документы о званіи и на право вступленія въ торги и обязательства съ казною и залогъ подъ неустойку изъ 15% подрядной суммы. Залоги принимаются всѣ дозволенные закономъ.

Объявленія о желаніи участвовать на торгахъ и упомянутые документы, какъ равно и свидѣтельства, служащія залогами для обезпеченія подряда и довѣренности, по которымъ свидѣтельства ввѣряются владѣльцами имѣній кому либо для представленія имѣній въ залогъ по обязательствамъ съ казною, должны быть на русскомъ языкѣ, если же они писаны на нѣмецкомъ, то долженъ быть приложенъ переводъ ихъ на русскій языкъ, засвидѣтельствованный установленнымъ порядкомъ, въ противномъ случаѣ таковыя небудутъ приняты. № 722. 3

Рижская Инженерная дистанція вызываетъ желающихъ къ рѣшительному безъ переторжки торгу, назначенному при Курляндской Казенной Палатѣ въ Митавскомъ замкѣ 16. Апрѣля 1874 года на отдачу въ оптовый подрядъ исправленія Гольдингенскаго продовольственнаго магазина, съ постройкою вновь деревяннаго отхожаго мѣста при караульномъ домѣ, на что по смѣтѣ исчислено 336 руб. 63 коп.

Залогъ для допущенія къ торгу, назначается 20% со смѣтной суммы.

Самый-же торгъ, назначается въ означенный срокъ въ 12 часовъ утра.

Прошенія о желаніи участвовать въ торгѣ, съ приложеніемъ залоговъ, въ обезпеченіе исправнаго выполненія подряда, а также и видовъ о званіи должны быть подаваемы въ присутствіе Курляндской Казенной Палаты въ назначенное для сего число, ни какъ не позже 11 часовъ утра, послѣ чего принимаемы небудутъ.

Желающіе торговаться по довѣренности обязаны представить довѣренность засвидѣтельствованную въ Думѣ или Ратушѣ, согласно 734 ст. XI. тома II. час. устава торговаго и съ соблюденіемъ условій опредѣленныхъ 728 статьею того же устава.

Нежелающимъ участвовать въ изустномъ торгѣ, предоставляется присылать въ запечатанныхъ пакетахъ письменныя объявленія, съ тѣмъ, чтобы конверты сіи поступили въ присутствіе производящее торгъ, непозже 11 часовъ утра въ день назначенный для торга, самыя же объявленія писаны были согласно формы, приложенной къ 1909 статьѣ, I. части X тома свода гражданскихъ законовъ изд. 1857 года, съ назначеніемъ цѣны прописью и изъявленіемъ согласія принять подрядъ въ точности на предявленныхъ при торгахъ условіяхъ. Лицамъ, кои будутъ участвовать въ изустномъ торгѣ лично, или чрезъ повѣренныхъ, воспрещается подавать въ то-же время запечатанныя объявленія, равно не будутъ принимаемы ни вызовы присылаемые по телеграфу, ни увѣдомленія Правительственныхъ мѣстъ и лицъ по телеграфу же о свободности залоговъ лицъ, желающихъ вступить въ обязательство съ казною.

Торговыя условія, съ опредѣленіемъ въ нихъ порядка исполненія подряда, можно видѣть заблаговременно до торговъ, въ Курляндской Казенной Палатѣ. № 297. 2

За Лифл. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**
Старшій секретарь Г. Гаффербергъ.

## Неоффиціальная Часть. — Nichtofficieller Theil.

### Частныя объявленія. Bekanntmachungen.

Die neu auszureichenden Couponsbogen zu der

# $5^{ten}$ 5% Stieglitz-Anleihe

werden bei Einreichung der entsprechenden **Talons** durch uns eingeholt und die **pr. 1. April fälligen Coupons** dieser Papiere bereits jetzt mit billigstem Damno an unserer Casse eingelösst.

**Die Direction der Rigaer Stadt-Disconto-Bank.**

## Alleinige Haupt-Agentur

des echten Englischen patentirten

# Portland-Cement

**der Fabrik Robins & Co.,**

mit einem rothen Kreuze, als Garantie für die Güte und Echtheit der Waare.

**Comptoir: Andrew Ehlers,**

St. Petersburg, Wassili-Ostrow, Akademischer Pereulok 7. u. 8. Linie, Haus Günther Nr. 3.

## Anzeige für Liv- und Kurland.

# F. W. GRAHMANN, Riga.

Lager von

## Pflügen, Eggen, Klee- und Getreide-Sämaschinen, Kornreinigungs-, Sortir- und Dreschmaschinen,

Verkauf von

## Lokomobile, Dampf- und Dampfdresch-Maschinen

aus der ältesten Fabrik Englands von **R. Garrett & Sons**, Leiston,

## Gras- und Getreide-Mähmaschinen

aus der für diesen Artikel berühmten Fabrik von **Samuelson & Co.**, Banbury,

## Permanente Ausstellung

schwedischer, englischer und deutscher

# Landwirthschaftl. Maschinen und Ackergeräthe.

Riga, Nikolaistraße, neben dem Schützengarten.

Von dem Rigaschen Stadtschulcollegium wird hierdurch bekannt gemacht, daß zum August dieses Jahres folgende

### Lehrerstellen am Rigaschen Stadtgymnasium

neu besetzt werden sollen:

1) die Stelle eines zweiten Oberlehrers der russischen Sprache (Jahresgehalt 700 Rbl., Quartiergeld 300 Rbl., sowie ein entsprechender Antheil am Schulgelde);
2) die Stelle eines wissenschaftlichen Gymnasiallehrers mit vorwiegender Befähigung für den Unterricht in den alten Sprachen (Gehalt 600 Rubel, Quartiergeld 250 Rubel und gleichfalls Antheil am Schulgelde);
3) es soll ferner ein zweiter wissenschaftlicher Gymnasiallehrer als Stundenlehrer angestellt werden.

Diejenigen, welche gesonnen sind sich um eine dieser Stellen zu bewerben, werden hierdurch aufgefordert, baldmöglichst ihre resp. schriftlichen Gesuche nebst den erforderlichen Nachweisen über ihre Berechtigung und Befähigung zur Ertheilung des Unterrichts bei dem Schulcollegium einzureichen.

Nr. 42. 3

Wissas semmes un pilsehtas polizejas teek no Ropaschu pagastwaldischanas luhgtas, neweenu Ropaschu pagasta lohzekli sawa aprinki ne peeturreht, kas wehl nau sawas nodohschanas par pirmu pussi scha 1874 gadda riktigi nomaksajis un kwihtu par to usrahdiht newarr, wisweblak lihdj 23. April s. g.

Arri teek sinnams darrihts ka no 26. lihds 28. April s. g. Ropaschu pagasta weszakais Riga Lustig eebraukschanas weetā usturresees un turpat wisseem Riga dsihwodameem Ropaschu pagasta beedreem wiňnu un wiňnu pamilijas wezzuma sihmes lihdj ar passehm usrahdiht kurras wissai notigas, dehl to no Augsta Gubernatora pawehletu saimes rullu sarakstischanas. Kas tahs pagehretas sihmes ne pee nessis tiks strahpehts ar 1 Rbl. sudr.

Ropaschos, tai 2. April 1874. 2

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**